

## Información de Seguridad para Visitantes en Gemini Sur

Hola,

Por su propia seguridad por favor lea completamente esta política de Seguridad y boletín informativo. Su **firma en la última página** confirma que ha leído y comprendido el contenido de este documento. **(Los padres o tutores legales de menores de 18 años deben firmar adicionalmente un formulario de liberación de responsabilidad de menores por cada menor en el recorrido.)**

Entregue por favor un formulario de liberación de responsabilidad de Gemini **firmada** por **toda persona** que vaya a ingresar en las instalaciones de Gemini en la montaña ya sea de manera electrónica o directamente a su guía de recorrido con 24 horas de anticipación del recorrido. Los formularios deben ser entregados antes de partir del nivel del mar.

El Observatorio Gemini consta de dos telescopios operados por la Asociación de Universidades para la Investigación en Astronomía Inc. (AURA). El telescopio de Gemini Sur se encuentra en el Cerro Pachón en Chile a una altitud aproximada de 2,700 metros (9,000 pies) y el telescopio de Gemini Norte se encuentra a una altitud de 4,200 metros (14,000 pies) cerca de la cima de Mauna Kea en Hawái. Gemini trabaja diligentemente para mantener un ambiente seguro para el personal y nuestros visitantes sin embargo cada persona es responsable de su propia seguridad.

Visitar el telescopio de Gemini Sur puede representar un riesgo de salud personal incluyendo condiciones y situaciones potencialmente peligrosas. Todas las personas en un recorrido tienen la obligación de participar en una charla de seguridad que proporcionara detalles adicionales y advertencias sobre su visita a las instalaciones.

Durante la visita nuestros invitados deben permanecer con su guía designado(a) y seguir sus instrucciones en todo momento. Zapatos cerrados y resistentes (de cuero preferentemente) son obligatorios. Se recomiendan parkas y ropa de abrigo debido a las bajas temperaturas. Normalmente el interior de la cúpula del telescopio se enfría tan bajo como cero grados Celsius (32 grados Fahrenheit).

Bienvenido y que tenga una visita segura,

OBSERVATORIO GEMINI  
Equipo Líder en Seguridad

## Formulario de Liberación de Responsabilidad de Gemini Sur

AURA/GEMINI NO ACEPTA NINGUNA RESPONSABILIDAD POR LOS VISITANTES DE LAS INSTALACIONES DEL TELESCOPIO DEL OBSERVATORIO GEMINI CON RESPECTO A LOS POSIBLES EFECTOS ADVERSOS DE LA ALTITUD NI DE LA ADMINISTRACION DE OXIGENO, DE SER NECESARIO. SI VA A VISITAR EL SITIO DEL TELESCOPIO SE LE REQUIERE FIRMAR LA DECLARACION PROPORCIONADA. POR LO TANTO USTED ASUME TODOS LOS RIESGOS.

### ACEPTACION:

- ❖ He leído y entendido el documento *Información de Seguridad para Visitantes en Gemini Sur* y me comprometo a cumplir todas las normas de seguridad y las instrucciones de mi guía.
- ❖ Además, doy mi consentimiento para que el personal del Observatorio Gemini me administre oxígeno en caso de requerirlo y por tal acción eximo de toda responsabilidad a AURA/ Observatorio Gemini y a su personal.

### ESCRIBA SU NOMBRE Y DIRECCION:

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

### FIRMA:

FECHA \_\_\_\_\_

FECHA DE LA VISITA \_\_\_\_\_

## Formulario de Liberación de Responsabilidad de Menores - GS

Un padre, tutor legal o acompañante pre-aprobado debe acompañar a un menor que visite el área de la cima. A ningún menor se le permitirá ascender a la cima sin la firma de consentimiento de sus padres o tutores legales y sin la debida compañía de un adulto como se menciona arriba.

**CONSENTIMIENTO:** Yo soy el padre (madre) y/o tutor legal de \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ y he leído la *Información de Seguridad para Visitantes de Gemini Sur* y entiendo los riesgos asociados a la altitud. Libero a AURA/Observatorio Gemini y a su personal de cualquier responsabilidad legal debido a **cualquier** consecuencia en mi hijo o pupilo visitando el Observatorio Gemini.

\_\_\_\_\_  
NOMBRE

\_\_\_\_\_  
RELACION CON EL MENOR

\_\_\_\_\_  
DIRECCION

\_\_\_\_\_  
FIRMA

\_\_\_\_\_  
FECHA

FECHA DE LA VISITA \_\_\_\_\_